

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 54

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 54 Bern, Donnerstag 6. März 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 6 mars 1958 No 54

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21580  
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.80; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21580  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 168886-168919.  
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.  
Isras S.A., à Genève.  
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (vier Publikationen).  
Compagnia di Assicurazione di Milano, società per azioni, Milano (Generalbevollmächtigter; Mandataire général; Mandatario generale).  
Bilanzen. Bilans. Bilancio.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Ausserordentliche Importkontingente für Rot- und Weisswein. — Contingents extraordinaires d'importation de vins rouges et de vins blancs. — Contingenti straordinari d'importazione per vino rosso e bianco.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- Schuldbrief vom 15. Juli 1935, Beleg I/7500, im IV. Rang, von Fr. 20 000, lautend zugunsten des Inhabers;
- Schuldbrief vom 29. Juni 1934, Beleg II/1361, im V. Rang, von Fr. 12 000, lautend zugunsten des Hermann Richei, gew. Landschaftsgärtner, in Langenthal,

beide Grundpfandrechte haftend auf der Liegenschaft Langenthal Grundbuchblatt Nr. 480 des Otto Richei, Kaufmann, in Wettingen bei Baden.

Der allfällige, unbekannt Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung der Titel erfolgt. (170<sup>1</sup>)

A a r w a n g e n, den 27. Februar 1958.

Der Gerichtspräsident:  
Briner.

Vermisst werden folgende Inhaber-Kassascheine der Spar- und Leihkasse Belp (ohne Couponsbogen): Nr. 916, ausgestellt am 3. Februar 1945, für den Betrag von Fr. 5000; Nr. 917, ausgestellt am 3. Februar 1945, für den Betrag von Fr. 5000.

Der unbekannt Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, sie innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (165<sup>1</sup>)

B e l p, den 26. Februar 1958.

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Haudenschild.

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 3½% Inhaber-Obligation zu Fr. 1000 der A. Koelliker & Co. AG, Zürich, Nr. 877, Serie vom 1. Dezember 1953, samt Semestercoupons per 30. Juni 1957 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (33<sup>1</sup>)

Zürich, den 31. Oktober 1957.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberobligation der Aktieselskapet Union (Union Co.), Oslo, sFr. 1000, zu 4½%, vom 30. Juni 1956, Nr. 04869, mit Jahrescoupons ab 30. Juni 1957, Nrn. 1—12.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (36<sup>1</sup>)

Zürich, den 5. November 1957.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief von Fr. 2600, haftend a/Heimwesen Brüstlisommerweid, Grdb. 26 A, des Alfred Wolf-Amstutz, Giswil, errichtet 1. Oktober 1934;
- Altgült von Fr. 1100.75, haftend a/Heimwesen Mattacher des Albert Burch, laut Gültprotokoll Bd. VI, fol. 222, Nr. 104, Sarnen, errichtet am 20. Mai 1836, Vorg. 1494.07;
- Altgült von Fr. 206.56, haftend a/Liegenschaft Landgut Feld, Grdb. Alpnach, Bd. A, Bl. 19 a, im I. Rg., errichtet 25. Juni 1915, Grundeigentümerin Marie Grossholz-Häcki, Sarnen;
- Altgült von Fr. 59.94, auf dem zweiten Teil des Eybodens, hinter dem Sulzgraben, Grdb. Engelberg, Gültprotokoll Oberberg I, Fol. 295, errichtet 1822, ausgezogen am 7. März 1904;
- Altgült von Fr. 250, auf Zieblen, das untere im Oberberg, Grdb. Engelberg, Gültprotokoll Oberberg V, Fol. 42, ausgezogen am 26. August 1810;
- Altgült von Fr. 71.43, auf Bergli, Grdb. Engelberg, Gültprotokoll Schwand I, Fol. 46, errichtet 1730, ausgezogen am 28. August 1811;
- Aktienmantel zu Aktie Nr. 395 der Obwaldner Gewerbebank Sarnen, von nom. Fr. 500.

Die unbekannt Inhaber dieser Werttitel werden gemäss Art. 870 ZGB und 981 ff. OR aufgefordert, sie innert der Frist von einem Jahr dem Unterfertigten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. Für die unter Ziffer 7 erwähnte Aktie beträgt die Frist 6 Monate. (172<sup>1</sup>)

S a r n e n, den 4. März 1958.

Das Kantonsgerichtspräsidium Obwalden.

Es wird vermisst: Inhaber-Sparheft Nr. 12354 der Bank in Reinach, mit einem Guthaben von Fr. 2171.50 per 1. Januar 1958 zuzüglich Zins seither.

An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Aufforderung, dasselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 8. September 1958, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (174<sup>1</sup>)

Bezirksgericht Kulm.

Im Nachtrag zur Publikation vom 14. Juni 1957, wonach der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 2000, vom 26. Oktober 1937, lastend im I. Range auf IR. Hornussen Nr. 1738 aufgefordert wurde, denselben bis 15. Juni 1958 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde, wird festgestellt, dass der fragliche Inhaberschuldbrief auch noch auf IR. Hornussen Nrn. 701, 1205, 1693, 2061, 2477 und 2478 lastet. (176)

L a u f e n b u r g, den 27. Februar 1958.

Bezirksgericht.

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel somme, conformément aux art. 870 CCS, 971, 981 et ss CO, le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, de 20 000 fr., émise le 24 mars 1953, grevant en troisième rang en parité les immeubles formant les articles 4852, 5311, 7056 et 7633 du cadastre de Neuchâtel, inscrite sous N° 86, année 1953, au bureau du registre foncier de Neuchâtel, de produire ce titre dans un délai expirant le 31 juillet 1958 au greffe du Tribunal de district, à Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera ordonnée. (71<sup>1</sup>)

N e u c h â t e l, le 8 janvier 1958.

Le président: Ph. Mayor.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem die hernach genannten Werttitel innert der ausgeschriebenen Auskündigungsfrist nicht vorgewiesen wurden, werden diese hiemit kraftlos erklärt:

- Haftend auf dem Grundstück Hostettli, Grdbbl. 30, Bezirk Dietried, Bd. V, Vermessungspl. 4, Parz. 195, Gemeinde Kerns: vier Inhaberschuldbriefe zu je Fr. 2000 und ein Inhaberschuldbrief zu Fr. 2700, errichtet 30. Mai 1936, ohne Vorgang;
- Altgült von Fr. 285.71 a/Ochsenfeld, Kerns, Altgültprotokoll Bd. II, Nr. 86, errichtet 27. Dezember 1832, Auszug vom 3. Mai 1845. Gläubigerin damals Josefa Egger, Schuldner Hans Balz Durrer;
- Haftend a/Hausanteil und Garten hinter dem Rathaus, Sarnen, Bl. 226 A, Parz. 21, von Staat Obwalden, frühere Eigentümerin Mathilde Sigrist: die Altgülden von Fr. 511, Fr. 173, Fr. 386 und Fr. 1160;
- Haftend a/Heimwesen Mattacher, Giswil, Gültgläubigerin Olivia Abächerli: die Altgülden von Fr. 171.43, errichtet 1570, und von Fr. 748, errichtet 14. Februar 1876, Vorgang Fr. 5218.39. (173)

S a r n e n, den 4. März 1958.

Das Kantonsgerichtspräsidium Obwalden.

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im «Aargauischen Amtsblatt» als vermisst ausgeschriebene Inhaber-Obligation Nr. 9021, Fr. 5000, 3 %, der Spar- und Kreditkasse Suhrental, in Schöffland, innert der angesetzten Frist von niemandem vorgewiesen worden ist, wird diese Obligation als nichtig und kraftlos erklärt. (175)

Bezirksgericht Kulm.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

3. März 1958.

**Baugesellschaft Trübbaeh A.G.**, bisher in Wartau (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1956, Seite 3217). Die Generalversammlungen vom 20. Oktober 1957 und vom 16. Januar 1958 haben die Statuten, welche ursprünglich vom 23. November 1953 und vom 1. Dezember 1953 datieren und am 7. Dezember 1956 letztmals revidiert worden sind, abgeändert. Die Firma lautet jetzt **Intergrund Immobilien, Aktiengesellschaft für Handel, Bau und Verwaltung**. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Errichtung von Gebäuden, den Handel mit Liegenschaften, die Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, die Fabrikation von Bauteilen sowie die Beteiligung an anderen ähnlichen Unternehmungen. Das voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 110 000; es zerfällt in 220 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf bis sieben Mitgliedern. Heinrich Kolb, von Oberriet (St. Gallen), in Zürich, ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates und Mitglied des Verwaltungsratsausschusses, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und ist nun auch Direktor. Er führt nun Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident und in den Verwaltungsratsausschuss ebenfalls als Präsident gewählt worden Dr. Hans Baer, von Rüti (Zürich), in Küsnacht (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dieter Frei, von Thayngen (Schaffhausen) (nicht von Schaffhausen), nun in Dietikon, Mitglied des Verwaltungsrates und des Verwaltungsratsausschusses, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner gehören dem Verwaltungsrat an: Walter Schlegel, von und in Wartau (St. Gallen), zugleich Mitglied des Verwaltungsratsausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Hans Schlegel, von Wartau (St. Gallen), nun in Arosa. Georg Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Geschäftsdomizil: Weststrasse 117, in Zürich 3.

3. März 1958. Technische Vertretungen usw.

**Polyprodukte AG**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1957, Seite 3304). Die Generalversammlung vom 22. Februar 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme von technischen Vertretungen; die Fabrikation von technischen Artikeln; die Verwertung von Patenten und Lizenzen sowie den Handel mit Waren aller Art, einschliesslich Import- und Exportgeschäfte. Sie kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, sich an andern Unternehmungen beteiligen und diese finanzieren. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, alle voll durch Verrechnung libertiert, ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll libertiert. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde bestellt Max Fischer, von Oftringen, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alexander Pisk, von und in Zürich.

3. März 1958.

**Hanhart Uhren A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Februar 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Uhren en gros und en détail sowie verwandter Artikel im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll libertiert. Die Gesellschaft erwirbt Uhren und Bijouteriewaren gemäss besonderem Inventar vom 21. Februar 1958 zum Preise von Fr. 49 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hermann Witzum, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Talacker 41, in Zürich 1.

3. März 1958. Kühlapparate usw.

**Zolma A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1958, Seite 482), Import von und Handel mit Kühl- und Tiefkühlapparaten usw. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Kümmin, von Wollerau (Schwyz), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Aekermannstrasse 14, in Zürich 7 (bei Hans Kümmin).

3. März 1958. Technische Apparate usw.

**Excelsior Apparate A.-G.** Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1947, Seite 2849), Fabrikation und Vertrieb von technischen Apparaten usw. Paul Vautier, Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Geschäftsführer, wohnt nun in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Wilfriedstrasse 6, in Zürich 7 (bei Paul Vautier).

3. März 1958. Bureauartikel.

**A. Fitze & Co.**, in Meilen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2434), Handel mit Bureauartikeln en gros und en détail. Neu ist als Gesellschafter mit Kollektivunterschrift eingetreten Christoph Gründler, von Sirmach, in St. Gallen. Er zeichnet mit dem Gesellschafter Walter Boscovits, welcher nun ebenfalls Kollektivunterschrift führt.

3. März 1958. Sanitäre Artikel.

**Peter Eggli**, in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Peter Eggli, von Schaffhausen, in Schlieren. Handel mit und Import und Export von Waren aller Art, insbesondere sanitären Artikeln. Badenerstrasse 85.

3. März 1958. Holz, Kohlen.

**K. Maurer**, in Zürich (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1943, Seite 1063), Holz- und Kohlenhandlung. Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «K. Maurer», in Zürich, erloschen.

3. März 1958. Bier, Mineralwasser, Holz, Kohlen.

**K. Maurer**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Konstantin Maurer, von Zürich, in Zürich 9. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «K. Maurer», in Zürich, übernommen. Bierdepot; Handel mit Mineralwasser, Holz, Kohlen und Heizöl. Fellenbergstrasse 242.

3. März 1958.

**Karl Spalinger**, Tiefbauunternehmung, in Zürich (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1947, Seite 2634). Der Firmainhaber wohnt nun in Wallisellen. Neues Geschäftsdomizil: Limalquai 92.

3. März 1958.

**Otto Siegrist**, Büchlerexperte, in Horgen (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1952, Seite 811). Neues Geschäftsdomizil: Lindenstrasse 4.

3. März 1958. Beteiligungen usw.

**Omnia S.A.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1958, Seite 401), Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen und Tätigkeit von Finanzgeschäften auf dem Gebiet der Filmindustrie usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

3. März 1958. Elektroapparatebau.

**Quadri & Sturzenegger**, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1958, Seite 26), Elektro-Apparatebau und Feinwicklerei. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. März 1958. Elektrogeräte usw.

**Ernst Sturzenegger**, in Zürich (SHAB. Nr. 209 vom 6. September 1956, Seite 2265), Handel mit Elektro-Geräten und Neuheiten aller Art. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. März 1958.

**Kaiser Aluminium AG (Kaiser Aluminium SA) (Kaiser Aluminium Inc.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Februar 1958 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die kaufmännische und technische Beratung auf dem Gebiete der Herstellung von und des Handels mit Aluminium und Aluminiumprodukten sowie auf verwandten Gebieten, in Europa und Afrika, Handel mit Aluminium, Aluminiumprodukten, anderen in der Aluminiumindustrie verwendeten Materialien und Chemikalien, in der Schweiz und in anderen Ländern, sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, wenn deren Namen und Adressen alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Raymond G. Boyd, Bürger der USA, in San Francisco, als Präsident; Dr. Paul Gmür, von Amden (St. Gallen) und Zürich, in Zürich, als Vizepräsident, und Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich, als weiteres Mitglied. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist David E. Austen, Bürger der USA, in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 1, in Zürich 1 (Büro Dres. Pestalozzi & Gmür).

3. März 1958. Automobil.

**Aleasa G.m.b.H.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Februar 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Vermietung von Automobilen an Selbstfahrer sowie den Verkauf von Neuwagen. Das Stammkapital beträgt Fr. 25 000. Gesellschafter sind Alfred E. Köbeli, von Ruppertswil (Aargau), in Zürich 9, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000; René H. Müller, von Laufen (Bern), in Oberengstringen, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000; Adolf Hangartner, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000, und Hedwig Schärer, von Zollikon, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die beiden Gesellschafter Alfred E. Köbeli und René H. Müller. Geschäftsdomizil: Goethestrasse 16, in Zürich 1.

3. März 1958.

**Jakob Faes Werkzeug- & Präzisionsapparatebau A.G.**, in Richterswil (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1953, Seite 2605). Jakob Faes-Frick ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden: Ernst Bai, von Küsnacht (Zürich), in Oberägeri (Zug). Albert Faes-Egli ist zum kaufmännischen Direktor und Heinrich Leuthold-Egli zum technischen Direktor ernannt worden. Beide führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Sie gehören dem Verwaltungsrat weiterhin an.

3. März 1958. Automatische Feuerungen usw.

**Ing. W. Oertli Aktiengesellschaft**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1957, Seite 2282), Fabrikation von automatischen Feuerungen usw. Die Unterschrift von Arthur Egli ist erloschen.

3. März 1958. Bauwerkzeuge usw.

**J. Weber & Co., Inhaber H. Joder & Co.**, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1956, Seite 1326), Handel mit Bauwerkzeugen usw. Die Prokura von Gottfried Tanner ist erloschen.

3. März 1958. Lithographie usw.

**Heinrich Schlumpf**, in Winterthur (SHAB. Nr. 303 vom 30. November 1920, Seite 2265), Lithographie, Druckerei und Etikettenfabrik usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «H. Schlumpf & Co.», in Winterthur 1, erloschen.

3. März 1958. Lithographie usw.

**H. Schlumpf & Co.**, in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Hans Schlumpf, von Winterthur, in Zürich 7, und Witwe Bertha Schlumpf geb. Haberstick, von Winterthur, in Winterthur 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1958 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Heinrich Schlumpf», in Winterthur, übernommen hat. Die Gesellschafterin Witwe Bertha Schlumpf geb. Haberstick ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Lithographie und Etikettenfabrik. Bahnhofplatz 1.

3. März 1958. Mercerie, Bonneterie.

**Max Dreifuss, vormals Gebrüder Dreifuss**, in Zürich (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1955, Seite 390), Mercerie und Bonneterie en gros. Die Prokura von August Schoch ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Julius Larghi, von und in Zürich.

3. März 1958. Teigwaren usw.

**Gebrüder Weilenmann, Aktiengesellschaft in Winterthur**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1955, Seite 1886), Fabrikation von Teigwaren usw. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Zigmunt Luciak-Weilenmann, nun Bürger von Winterthur. Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Hedwig Luciak geb. Weilenmann ist nun Bürgerin von Winterthur.

3. März 1958. Heizöl usw.

**Oveko G.m.b.H.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1954, Seite 217), Heizöl und ähnliche Produkte usw. Neues Geschäftsdomizil: Kappelerstrasse 14, in Zürich 1.

3. März 1958. Waren aller Art.

**Frau Verena Wildi**, in Dietikon (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1742), Handel mit Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.



3. März 1958.

Milchproduzentengenossenschaft Rüti, in Rüti (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1947, Seite 701). Die Unterschrift von Kaspar Rüdüsühli ist erloschen. Johann Schärer, von Quarten (St. Gallen), in Rüti (Zürich), bisher Beisitzer, ist jetzt Kassier der Verwaltung. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

3. März 1958.

Sennereigenossenschaft Uerzlikon, in Kappel a. A. (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1950, Seite 499). Die Unterschriften von Jakob Schneebeli, Werner Müller und Fritz Wüthrich sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Jakob Welti, von Kappel a. A., als Präsident, Ernst Berweger, von Hundwil, als Aktuar, und Werner Guhl jun., von Kappel a. A. als Quästor, alle in Kappel a. A. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Quästor Kollektivunterschrift.

3. März 1958.

Gemeinnützige Baugeossenschaft Limmattal, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1948, Seite 1505). Die Unterschrift von Johann Bisang ist erloschen. Zum Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) wurde gewählt Heinrich Meister, von Zürich und Schaffhausen, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit Präsident Paul Klaus oder mit Vizepräsident Henri Golay.

4. März 1958. Petroleumprodukte usw.

Arco A.G. Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1957, Seite 3158), Verkauf von Petroleum-Produkten und Nebenprodukten usw. Richard Rupert Lawton ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Zollinger ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: William Dobing Hume, britischer Staatsangehöriger, in Waterloo (Belgien).

4. März 1958. Chemisch-pharmazeutische Produkte.

Continental Pharma AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1957, Seite 1711), Abschluss von Handelsgeschäften der chemisch-pharmazeutischen und der chemisch-technischen Branche. Eugen Hecht und Isidore Prosmans sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Eugen Hecht und die Prokura von Thomas Hecht sind erloschen.

4. März 1958.

Gesellschaft für Handel in Bolivia (Société pour le Commerce en Bolivie), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2381), Beteiligung an Handelsfirmen in Bolivien usw. Dr. jur. Karl Seiler jun. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Dieter Sigg, von Schaffhausen, in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

4. März 1958.

Mikro-Elektrik A.G. (Micro-Electric S.A.) (Micro-Electric Ltd.), in Zürich 11 (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1957, Seite 1787), Fabrikation und Vertrieb elektronischer Kleinapparate usw. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Margaritha Süess, von Buttisholz, in Zürich.

4. März 1958. Beteiligungen.

Transorbis Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1956, Seite 201), Handelsgeschäfte im allgemeinen, insbesondere aber Erwerb von Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmungen. Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 33, in Zürich 2 (bei Dr. Carlo Fleischmann).

4. März 1958. Waren aller Art.

Utilitas Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1948, Seite 1648), An- und Verkauf von Waren usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun mit Fr. 40 000 einbezahlt.

4. März 1958.

Wirkerei Aktiengesellschaft Uster, in Uster (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1956, Seite 1778). Die Prokura von Jules Lattmann ist erloschen.

4. März 1958.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Küsnacht-Tal, in Küsnacht (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1955, Seite 2697). Die Unterschrift von Alfred Fenner ist erloschen. Emil Fenner, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident, und Robert Trüb, von Zollikon, in Küsnacht (Zürich), bisher Beisitzer, Vizepräsident des Vorstandes. Sie führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien.

4. März 1958. Hoch- und Tiefbau.

O. Thürig & Sohn, in Illnau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1954, Seite 911). Der Gesellschafter Otto Thürig jun. ist ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten: Walter Frei, von Oberehrendingen, in Illnau; er und der verbleibende Gesellschafter Otto Thürig sen. führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die Firma lautet nun Thürig & Frei, Hoch- u. Tiefbau.

4. März 1958. Waren aller Art usw.

Lüscher & Rüesch, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Kurt Lüscher, von Staffelbach, in Zürich 11, und Werner Rüesch, von St. Margrethen (Sankt Gallen), in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1958 ihren Anfang genommen hat. Import und Export von Waren verschiedener Art; Vertrieb von technischen Neuheiten. Neudorfstrasse 4.

4. März 1958. Milch.

Fritz Boss, in Erlenbach (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1929, Seite 2502), Milchhandlung. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

4. März 1958. Restaurant.

Giuseppe Gallian, in Dübendorf (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1936, Seite 2958), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

4. März 1958. Restaurant.

Rud. Blatter-Pfeuti, in Zürich (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1950, Seite 2991), Betrieb des Restaurants z. Weissen Wind. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

4. März 1958. Mechanische Werkstätte.

K. M. Grob, in Zürich (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1956, Seite 1630), mechanische Werkstätte. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

4. März 1958. Getränke usw.

Trank A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 78 vom 4. April 1956, Seite 858), Herstellung und Vertrieb von Getränken usw. Die Generalversammlung vom 21. Februar 1958 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 800 neuen

Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Franken 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 700 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

4. März 1958.

Société d'Editions Documentaires Industrielles, M. E. Neuenchwander & Co. (Gesellschaft für den Verlag industrieller Dokumentationen, M. E. Neuenchwander & Co.), in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1956, Seite 2942), Verlag wirtschaftlicher Werke. Der Kommanditär Dr. jur. Theodor Jäger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit Franken 5000 in die Gesellschaft eingetreten Albert Ferdinand Kindlimann, von Wald (Zürich), in Schwanden (Glarus). Die Firma wird nur noch in der französischen Fassung geführt. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an den Kommanditär Albert Ferdinand Kindlimann und an René Spiller, von Mitlödi, in Zürich. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Herausgabe von Werken der Wirtschaftsinformation, insbesondere des Produktionsnachweises sowie organisatorische Beratung von Unternehmen auf diesem Gebiet.

4. März 1958.

Verlags-A.G. «Reformierte Schweiz», in Pfäffikon (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1956, Seite 1497). Die Generalversammlung vom 30. Januar 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Verlag und die Herausgabe der Zeitschrift «Reformierte Schweiz» und weiterer im Rahmen liegender Verlagsobjekte. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Es sind 50 auf den Namen lautende Genußscheine ohne Nennwert ausgeben worden, welche die in den Statuten näher umschriebenen Rechte bezüglich des Reingewinnes und des Liquidationserlöses gewähren. Walter Kunz jun., Mitglied und Protokollführer des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter. Er führt weiter Einzelunterschrift.

4. März 1958.

Apparate- und Metallbau Wald AG, in Wald (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1957, Seite 2489). Neues Geschäftsdomizil: Im Tobel.

4. März 1958. Malerartikel usw.

Paul Barth, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1955, Seite 3070), Malerartikel usw. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Firma «Fritz Ramseier vorm. Paul Barth», in Zürich, fortgesetzt; diese übernimmt aber nicht Aktiven und Passiven der bisherigen Firma.

4. März 1958. Malerartikel usw.

Fritz Ramseier vorm. Paul Barth, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Ramseier, von Signau, in Küttigen. Einzelunterschrift ist erteilt an Nelly Ramseier geb. Wuhmann, von Signau, in Küttigen. Handel mit Malerartikeln sowie Werkzeugen und Maschinen für das Maler- und Karosseriegewerbe. Die Firma setzt das Geschäft der erloschenen Firma «Paul Barth», in Zürich, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Obere Zäune 12.

4. März 1958. Kolonialwaren, Eier.

H. Schwarzenbach, in Zürich (SHAB. Nr. 151 vom 30. Juni 1944, Seite 1475), Kolonialwaren- und Eierhandlung. Der Firmainhaber wohnt nun in Maur.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarwangen

3. März 1958. Bäckerei, Konditorei, Spezereien.

Johann Herzig-Gerber, in Lotzwil, Bäckerei, Konditorei und Handel mit Spezereien (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1952, Seite 2070). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden — mit Ausnahme der Liegenschaft und der Bäckereierichtung — von der nachstehend eingetragenen Firma «Hedwig Herzig-Gerber», in Lotzwil, übernommen.

3. März 1958. Bäckerei, Lebensmittel.

Hedwig Herzig-Gerber, in Lotzwil. Inhaberin der Firma ist Witwe Hedwig Herzig-Gerber, von und in Lotzwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven — mit Ausnahme der Liegenschaft und der Bäckereierichtung — der vorstehend gelöschten Firma «Johann Herzig-Gerber», in Lotzwil. Bäckerei und Handel mit Lebensmitteln. Kohlplatzstrasse 3.

4. März 1958. Spenglerei, Zentralheizungen usw.

Georges Lambelet, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Georges Lambelet, von Les Verrières, in Langenthal. Spenglerei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen, Oelfeuerungen. Mittelstrasse 11.

## Bureau Bern

1. März 1958.

Immobilien-gesellschaft Schwarztorstrasse 71 Bern, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1955, Seite 1252). Die Unterschriften von Dr. jur. Johann Zürcher und Dr. phil. Hans Rieben sind erloschen. In der Generalversammlung vom 30. Januar 1958 wurde der bisherige Verwaltungsrat Dr. rer. pol. Leo Schermann, von Mont-Tramelan, nun in Vacallo (Tessin), zum Präsidenten gewählt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Iris Schermann, von Mont-Tramelan, in Lausanne, Sekretärin, und Georg Schermann, von Mont-Tramelan, in Bern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Verwaltungsratsmitglieder sind nicht zeichnungsberechtigt. Neues Geschäftsdomizil: Schauplatzstrasse 39 (bei Dr. J. Zürcher, Fürsprecher).

3. März 1958. Schilder, chemisch-technische Produkte, Textilien usw.

Friedrich Nacht, in Bern. Inhaber der Firma ist Friedrich Karl Nacht, von Vechnigen, in Bern. Fabrikation von gravierten und geprägten Schildern aller Art sowie Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und Textilien und Vertretung der Sonnerie-Tasterplatten «Sonnex». Fischermättelstrasse 17.

3. März 1958. Manufakturwaren.

Rud. Jenni, Nachf. von Rud. Jenni-Thunauer, in Bern, Manufakturwaren (SHAB. Nr. 264 vom 17. Oktober 1910, Seite 1790). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

3. März 1958. Handelsagentur, Waren aller Art.

TAMBOL H. Kernen, in Bern, Handelsagentur für sowie Vertretungen von und Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1957, Seite 1611). Durch Erkenntnis vom 18. Februar 1958 hat der Konkursrichter von Bern über die Inhaberin den Konkurs eröffnet.

3. März 1958. Apparate usw.

J. F. Schmutz & Co. Bern, in Bern, Fabrikation von sowie Handel mit Apparaten und Schwingfeuergeräten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1958, Seite 510). Durch Erkenntnis vom 15. Februar 1958 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.



3. März 1958.

**Zählergerhaus**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1502). Franz Rufer, Kassier, ist aus dem Vorstand zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als neuer Kassier in den Vorstand gewählt Johannes Lehmann, von Nennigkofen, in Bern. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

3. März 1958.

**Krone-Drogerie Max Schuhmacher**, in Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Max Schuhmacher-Berger, von Basel und Siglistorf (Aargau), in Muri bei Bern. Betrieb der Krone-Drogerie. Thunstrasse 39.

**Bureau Biel**

1. März 1958. Restaurant.

**W. Hirsbrunner-Capt**, in Biel, Betrieb des Restaurants «Jägerstübli und Gambinus» (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1952, Seite 2838). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöst.

3. März 1958.

**Hans Straub, Carrosserie-Autospritzwerk «Royal»**, in Biel. Inhaber ist Hans Straub, von Starrkirch-Wil (Solothurn), in Biel. Ausbeulen, Spritzen und Malen von Autos und Maschinen. Palmenweg 6.

**Bureau de Courtelary**

4 mars 1958. Restaurant, alimentation, etc.

**Constant Quoelz**, à Tramelan, café-restaurant brasserie Centrale, magasin d'alimentation, de vins et de liqueurs (FOSC. du 2 septembre 1955, N° 205, page 2234). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau Interlaken**

1. März 1958. Haushaltungsartikel.

**F. Leibundgut**, in Interlaken, Handel mit Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1949, Seite 2543). Neues Geschäftslokal: Freiestrasse 6.

1. März 1958. Konserven, Putzmaterial.

**Berta von Allmen**, in Interlaken, Konserven und Putzmaterial (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1936, Seite 758). Neues Geschäftslokal: Jungfraustr. 48.

**Bureau Laufen**

28. Februar 1958. Sägerei, Hölzer.

**Jermann A.G.**, in Zwingen (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2218). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. September 1957 wurden die 320 Inhaberaktien zu Fr. 500 des Aktienkapitals von Fr. 160 000 in Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Emil Jermann; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Joseph Jermann, ohne Unterschrift, und Max Jermann, beide von und in Zwingen. Max Jermann bleibt Geschäftsführer. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien mit Paul Jermann, Präsident.

**Bureau de Moutier**

3 mars 1958.

**Patinoire Prévôtoise**, à Moutier. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la création et l'exploitation d'une patinoire artificielle et d'autres installations sportives à Moutier. Les statuts portent la date du 14 décembre 1957. Les parts sociales sont de 25 fr. La responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications se font dans la «Tribune Jurassienne», «Le Démocrate», la «Feuille d'Avis de Moutier», le «Courrier de la Vallée de Tavannes» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres au moins. Jean-Georges Devantéry, de Chalais (Valais), est président; André Winkler, de Russikon (Zürich), vice-président; Robert Zulliger, de Madiawil (Berne), secrétaire, tous à Moutier. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Domicile: e/o André Winkler, Beausite 17.

**Bureau de Porrentruy**1<sup>er</sup> mars 1958. Boîtes de montres.

**Ernest Laubscher**, à Fregéecourt. Le chef de la maison est Ernest Laubscher, de Täuffelen, à Fregéecourt. Terminage de boîtes de montres.

3 mars 1958. Constructions, travaux publics.

**J. Brunod et fils**, à St-Ursanne, société en nom collectif, entreprise de constructions et de travaux publics (FOSC. du 24 février 1950, N° 46, page 523). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif de la société sont repris par la raison individuelle «Jean Brunod», ci-après inscrite, à St-Ursanne.

3 mars 1958. Constructions, travaux publics.

**Jean Brunod**, à St-Ursanne. Le titulaire est Jean Brunod, fils de Jules, de et à St-Ursanne. La société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «J. Brunod et fils», ci-dessus radiée. Entreprise de constructions et travaux publics.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

18. Februar 1958. Musikinstrumente usw.

**M. M. Paiste & Sohn KG, Schacht-Audorf, Filiale Nottwil, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g i n N o t t w i l**, Herstellung von und Handel mit Musikinstrumenten, insbesondere Cymbals und Gongs usw. (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1957, Seite 679), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Schacht-Audorf (Deutschland). Die Zweigniederlassung wurde infolge Errichtung einer selbständigen Kommanditgesellschaft in Nottwil aufgehoben. Die Firma wird daher gelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «M. M. Paiste & Sohn Komm.-Ges. Nottwil», in Nottwil.

18. Februar 1958. Musikinstrumente.

**M. M. Paiste & Sohn Komm.-Ges. Nottwil, i n N o t t w i l**. Unter dieser Firma sind Michael M. Paiste, Robert Paiste, Toomas Paiste und Lilla Paiste geb. Kirschner, alle deutsche Staatsangehörige, Robert Paiste wohnhaft in Nottwil, die übrigen wohnhaft in Schacht-Audorf (Deutschland), eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1958 begonnen und auf diesen Tag die Aktiven und Passiven der vormaligen Zweigniederlassung Nottwil der Firma «M. M. Paiste & Sohn K.G.», in Schacht-Audorf, übernommen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Michael M. Paiste und Robert Paiste; Kommanditäre je mit einer Kommandite von Fr. 9000, liberiert durch Verrechnung mit Kapitalguthaben gegenüber der Zweigniederlassung Nottwil der Schacht-Audorf-Kommanditgesellschaft, sind Lilla

Paiste-Kirschner und Toomas Paiste. Die Kommandite von Lilla Paiste stammt aus Sondergut. Herstellung von und Handel mit Musikinstrumenten, insbesondere von Cymbals und Gongs, sowie Ausführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte.

**Uri — Uri — Uri**

1. März 1958.

**Schafzuchtgenossenschaft Unterschächen**, in Unterschächen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung und Veredlung der einheimischen Schafzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 8. Dezember 1957. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan ist das «Amtsblatt des Kantons Uri» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Alois Gisler-Arnold, von und in Spiringen, ist Präsident; Johann Bissig-Arnold, von und in Unterschächen, ist Aktuar und Zuchtbuchführer. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

**Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto**

4. März 1958.

**Schuhhaus Zemp**, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Niklaus Zemp, von Uffikon (Luzern), in Sarnen. Handel mit Schuhwaren. Kirchstrasse.

4. März 1958. Papeterie.

**P. von Ah**, in Sarnen, Papeterie (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1949, Seite 260). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «A. von Ah, Buchbinderei und Papeterie», in Sarnen, übernommen.

4. März 1958.

**A. von Ah, Buchbinderei und Papeterie**, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Alois von Ah, von Sachseln, in Sarnen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «P. von Ah», in Sarnen. Buchbinderei und Papeterie. Dorfplatz.

**Zug — Zoug — Zugo**

3. März 1958. Waren aller Art.

**Weicotex A.G.**, in Zug, Handel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1957, Seite 3279). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Februar 1958 wurde die Firma geändert in **Weitex A.G.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Hans R. Jenny, von Iffwil (Bern), in Zollikon (Zürich), gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

28. März 1958.

**Compagnie Financière Cinématographique**, in Zug, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiet der Kinematographie usw. (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1957, Seite 2067), Aktiengesellschaft. Dr. Aldo Stacchi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsrat wurde Mario Arditio, italienischer Staatsangehöriger, in Rom, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

3. März 1958.

**Verzinkerei Zug A.G.**, in Zug (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1957, Seite 1591). Kollektivprokura ist erteilt worden an Walter Holl, von Besazio (Tessin), in Zug.

3. März 1958.

**Carrosserie Mumenthaler**, in Baar. Inhaber der Firma ist Charles Mumenthaler, von Trachselwald, in Baar. Autospenglerei und Autospritzarbeiten. Schochenmühle.

3. März 1958. Herrenbekleidung usw.

**Marcel Kunz**, in Zug, Herren- und Knabenkonfektion usw. (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1951, Seite 1563). Neues Geschäftsdomizil: am Postplatz.

3. März 1958.

**Keller & Camenzind, General-Agentur Zug**, in Zug, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1947, Seite 3127). Die Gesellschaft ist seit dem 28. Februar 1958 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

3. März 1958. Technische Neuheiten, Schulmöbel usw.

**Camenzind & Sohn**, in Zug, Walter und Erhard Camenzind, beide von Gersau, in Unterägeri, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1958 begonnen hat. Handel mit sowie Export und Import von technischen Neuheiten; Verkauf der durch die Firma B. Jörg & Co., Chur, hergestellten Schulmöbel; Verkauf der «Edlibach»-Bausteine.

3. März 1958.

**ERIKA Kinderwagenfabrik W. Zehnder & Co. Zug**, in Zug, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 231). Georges Schmid ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Seine Prokura ist erloschen. Die Firma lautet nun: **ERIKA Kinderwagenfabrik Zehnder, Schmid & Co. Zug**.

3. März 1958.

**Erwin Aurein, Generalagentur**, in Zug. Inhaber der Firma ist Erwin Aurein, von Luzern und Malters (Luzern), in Zug. Generalagentur der «Zürich»-Versicherungs-Gesellschaft. Bahnhofstrasse 5.

3. März 1958.

**Wohnbau A.G. Zug**, in Zug, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1954, Seite 2128). Leo Ohnsorg und Max Brugger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Rudolf Henggeler ist nun einziger Verwaltungsrat und führt Einzelunterschrift. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

3. März 1958.

**Geschw. Leutert, Strumpfhüsl Zug**, in Zug (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1936), Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

3. März 1958. Werkzeugmaschinen usw.

**Georges Osterwalder**, in Zug, Handel mit Werkzeugmaschinen usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 135). Neues Geschäftsdomizil: Bundesplatz.

3. März 1958. Immobilien.

**Kustag AG**, bisher in Z o l l i k o n (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1956, Seite 2069). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Januar 1958 wurde der Sitz nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den An-

und Verkauf von Grundstücken aller Art, die Ueberbauung, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. August 1956. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Kunz, von Reinach (Basel-Landschaft), in Baar, nun Präsident, und Hans Wanner, von Schleithelm, in Adliswil (neu). Sie zeichnen zu zweien. Dr. Carl Staub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Albisstrasse 8 (bei Paul Kunz).

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
*Bureau de Châtel-St-Denis*

28 février 1958. Boulangerie, denrées alimentaires, mercerie, etc. **Balmet Irénée, à S e m s a l e s**, commerce de boulangerie, fourrages, denrées alimentaires, mercerie, chaussures (FOSC. du 5 février 1935, N° 29, page 310). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 mars 1958. Boulangerie, épicerie, mercerie, etc. **Balmet Joseph, à S e m s a l e s**. Le chef de la maison est Joseph Balmet, fils d'Irénée, de et à Semsales. Commerce de boulangerie, pâtisserie, épicerie, mercerie, primeurs, vins, fourrages.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Balsthal*

4. März 1958.

Fleekviehzuchtgenossenschaft **Brunnersberg**, in Matzendorf (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1957, Seite 282). Aus der Verwaltung ist der Präsident Ernst Schwenter infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Robert Dähler, von Seftigen, in Ramiswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, ist zum Präsidenten gewählt worden. Der bisherige Kassier Albert Künzli, von Bowil (Bern), in Ramiswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, bleibt in seinem Amte und wird zudem zum Vizepräsidenten gewählt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

*Bureau Olten-Gösgen*

4. März 1958. Werkzeuge, Werkzeugmaschinen usw.

**Otto Schweizer**, in Olten, Werkzeuge, Werkzeugmaschinen usw. (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1956, Seite 947). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven, ohne die Liegenschaft, werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau Otto Schweizer», in Olten, übernommen.

4. März 1958. Werkzeuge, Werkzeugmaschinen usw. **Frau Otto Schweizer**, in Olten. Inhaberin der Firma ist Olga Schweizer geb. Bohnenblust, von Olten und Ocsingen, in Olten, welche Aktiven und Passiven, ohne die Liegenschaft, der vorstehend gelöschten Firma «Otto Schweizer», in Olten, übernimmt. Einzelprokura wurde erteilt an Walter Schweizer und Olga Ulrich geb. Schweizer, beide von und in Olten. Handel mit Werkzeugen aller Art und Werkzeugmaschinen sowie technischen Artikeln. Sälistrasse 89.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

27. Februar 1958.

Textilgilde **G.m.b.H.**, in Basel (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1956, Seite 2299). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Azmoos, Gemeinde Wartau verlegt (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1958, Seite 555) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

27. Februar 1958. Galvanotechnische Anlagen usw.

**R. Martin A.G.**, in Basel, Fabrikation von galvanotechnischen Anlagen usw. (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1955, Seite 167). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Allschwil verlegt (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1958, Seite 518) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

27. Februar 1958. Kohlen.

**Alfred Berlinger**, in Basel, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1946, Seite 1891). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Th. Berlinger-Glänzlin», in Basel. 27. Februar 1958. Kohlen.

**Th. Berlinger-Glänzlin**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Maria Theresia Berlinger-Glänzlin, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alfred Berlinger», in Basel, übernommen. Kohlenhandlung. Klingentalgraben 23.

28. Februar 1958.

Magazine zum **Globus**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1149), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokuristen Karl Sauter, nun in Basel, und Hans H. Mahler jun. zeichnen nun als Direktoren zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen.

28. Februar 1958. Bucheinbände, Kunstgewerbe usw.

**Hilde Eberhard, vorm. Eberhard & Preiswerk**, in Basel, Werkstätte für Bucheinband und Kunstgewerbe (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1947, Seite 1451). Die Einzelfirma wird auf Begehren des Inhabers, weil nicht mehr eintragungspflichtig, gelöscht.

28. Februar 1958.

**ERPAG, Erdölprodukte A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1957, Seite 2258). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Leo Fromer-Im Obersteg, von Basel, in Binningen.

28. Februar 1958. Elektrische Anlagen usw.

Gebürder **Wirz**, in Basel, Installationen elektrischer Anlagen usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1957, Seite 351). Aus der Kollektivgesellschaft ist Paul Wirz infolge Todes ausgeschieden. Neu treten als Gesellschafter ein: Walter Wirz-Flubacher und Hans Wirz-Burgunder, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien je mit dem Gesellschafter Walter Wirz-Wunderle oder mit dem Prokuristen. Prokura wurde erteilt an Bernhard Wermuth, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

3. März 1958. Bäckerei, Tea-Room usw.

**R. Grieder**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ruedi Grieder-Engi, von Kilchberg (Basel-Landschaft), in Basel. Bäckerei, Konditorei, Tea-Room. Weiherweg 40.

3. März 1958. Metzgerei usw.

**F. Rüdtsilt**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich Robert Rüdtsilt-Gasche, von Amden, in Basel. Metzgerei und Wursterei. Hochstrasse 64.

3. März 1958. Beteiligungen.

**Mapa A.G. (Mapa S.A.)**, bisher in Sion (SHAB. Nr. 25 vom 30. Januar 1941, Seite 204). In der Generalversammlung vom 17. Februar 1958 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt: Beteiligung an Unternehmungen aller Art. Sie kann beliebige Geschäfte abschliessen, jedoch unter Ausschluss des gewerbmässigen Handels mit Wertpapieren. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. August 1928 und wurden am 29. Mai 1940 geändert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Fritz Matter, von Pieterlen, in Liestal. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinenvorstadt 79 (bei Dr. Matter).

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

4. März 1958. Malerei, Autolackierung.

**Beutel & Hofmann**, in Neuhausen am Rheinfluss, Werkstätten für Malerei und Autolackierung (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1954, Seite 2499). Der Gesellschafter Fritz Hofmann und seine Ehefrau Margaritha geb. Bill haben die allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.**

1. März 1958. Maschinen, Kunststoffpresswerk.

**Lanker & Co.**, in Speicher (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1955, Seite 267). Diese Kommanditgesellschaft hat Kollektivprokura erteilt an Theo Frick, von Urnäsch, in Trogen. Die bisherige Einzelprokura von Paul Schorno, von Steinen (Schwyz), nun in Speicher, ist in eine Kollektivprokura umgewandelt worden. Als Geschäftsnatur wird nun verzeigt: Maschinenfabrik und Kunststoffpresswerk.

**Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.**

24. Februar 1958.

**Scheidweg-Garage AG**, in Appenzell. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Februar 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstätte, den Handel mit Fahrzeugen und Maschinen aller Art und die Beteiligung an Betrieben gleicher Art. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 Laut des dem Gründungsakt beigefügten Apportvertrages vom 17. Februar 1958 werden Sachwerte (Maschinen, Werkzeuge, Warenlager und Debitoren) im Werte von Fr. 43 000 eingebracht. Für diesen Preis werden 43 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 übergeben. Die restlichen 7 Aktien sind bar einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Einladungen und Mitteilungen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Albert Neff-Dörig, als Präsident; Adolf Albert Neff jun., als Vizepräsident, und Johann Albert Dörig-Fritsche, als Mitglied, alle drei von und in Appenzell. Albert Neff-Dörig und Albert Dörig-Fritsche führen Einzelunterschrift.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

3. März 1958. Telephonadressbuch.

**TELO G.m.b.H.**, St. Gallen, Zweigniederlassung in Chur. Unter dieser Firma hat die «TELO G.m.b.H., St. Gallen», mit Sitz in St. Gallen, welche den Verlag und den Vertrieb des «TELO» (Telephonadressbuch) bezweckt und im Handelsregister des Kantons St. Gallen seit dem 18. März 1953 eingetragen ist, in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung dieser Zweigniederlassung sind befugt: Willy Egeli, von Mels, in St. Gallen; Ulrich Cavelti, von Sagogn, in Gossau (St. Gallen), und Josef Egeli, von Mels, in Solothurn. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grabenstrasse 19. 3. März 1958.

**Skilifte Tgantieni-Piz Sealottas A.G.**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1949, Seite 287). Johann Anton Lenz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu gewählt Jac. Josef Hartmann, von und in Vaz/Obervaz. Als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Alexander Poltera und als Vizepräsident der bisherige Präsident Dr. Georg Decurtins gewählt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

3. März 1958. Strassenbau.

**Casty & Palatini**, in Landquart, Gemeinde Igis, Strassenbauunternehmen (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1950, Seite 3256). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

3. März 1958. Bauunternehmung usw.

**Palatini & Co.**, Zweigniederlassung in Chur. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Palatini & Co.», in St. Gallen, welche Strassenbau, Hochbau, Tiefbau, Bodenbeläge-Einbau bezweckt und seit dem 7. Mai 1953 im Handelsregister von St. Gallen eingetragen ist, in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die beiden Gesellschafter Angelo Palatini, junior, und Angelo Palatini, senior, beide von Oberhelfenschwil, in St. Gallen, welche Einzelunterschrift führen, sowie durch Hans Rudolf Walch, von Wilchingen (Schaffhausen), in St. Gallen, mit Einzelprokura. Geschäftslokal: Quaderstrasse 16.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Lugano*

24 febbraio 1958.

**Villette Vacanze 3 S.A. (Ferienhäuser 3 S.A.G.)**, in Lugano. Con atto notarile e statuti in data 8 febbraio 1958 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto di immobili e segnatamente di case di vacanze, nonché la loro costruzione tanto in Svizzera quanto all'estero nonché la loro vendita, amministrazione e gestione; l'assunzione di partecipazione in aziende e società costituite nonché l'acquisto e la vendita di azioni di società tanto svizzere che straniere. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da 3 che sono: Max Lenzin fu Giovanni, da Liestal, in Lugano, presidente; Dr. ing. Mario Bonagura di Salvatore, da ed in Milano, vice-



présidente, e Dr Luigi Gustavo Montandon fu Charles Léon, da Neuchâtel, in Chiasso. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente. Recapito: c/o studio Max Lenzin, via San Gottardo 20.

1° marzo 1958. Macchine da caffè, mobili di bar.  
Nicolet Carlo, a Breganzona. Titolare è Carlo Nicolet di Paolo, da Tramelan (Berne), in Breganzona. Vendita macchine da caffè e mobili di bar.

#### Bureau de Mendrisio

3 marzo 1958. Spedizioni, ecc.  
Società Anonima Angelo Castelletti, in Chiasso, gestione di una casa di spedizioni (FOSC. del 12 dicembre 1957, N° 291, pagina 3253). Dott. Aristide Gamba, italiano, in Chiasso, è stato nominato procuratore. Egli impegnerà la società con firma collettiva con altro avente diritto.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Echallens

1° mars 1958. Vins.  
R. Borel, à Lausanne, commerce de vins en gros (FOSC. du 1° novembre 1955, page 2773). La maison a transféré son siège à Mornens. Le titulaire est René Borel, allié Capt, époux séparé de biens de Lucette Capt, de Neuchâtel et Couvet, à Lausanne.

##### Bureau de Lausanne

1° mars 1958. Chauffages centraux, installations sanitaires.  
Pärl & Cie, succursale de Lausanne (FOSC. du 14 juillet 1955, page 1849), société en commandite avec siège principal à Bienne. La procuration d'Emil Pärl est éteinte. La procuration collective de Henri Pärl est transférée en procuration individuelle.

1° mars 1958. Produits de parfumerie, etc.  
D. Martin, à Pully, produits de parfumerie, etc. (FOSC. du 26 janvier 1955, page 258). Par décision du 23 janvier 1958, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. Faute d'actifs, cette faillite a été suspendue. La raison est radiée, l'exploitation ayant cessé.

3 mars 1958. Articles de médecins et dentaires.  
A. Koelliker & Cie A.G., succursale de Lausanne, fournitures d'articles de médecine et dentaires (FOSC. du 3 septembre 1951, page 2212), avec siège principal à Zurich. Nouvelle adresse de la succursale: Grand-Pont 2<sup>bis</sup>.

3 mars 1958. Outils et matériaux de construction, etc.  
L. Weber & Co, Inhaber H. Joder & Co, succursale de Lausanne (FOSC. du 7 juin 1956, page 1463), société en commandite avec siège principal à Zurich, outils et matériaux de construction, etc. Nouvelle adresse de la succursale: route de Genève 98. La procuration conférée à Gottfried Tanner est radiée.

3 mars 1958. Accumulateurs.  
Fasel & Barby, à Lausanne, sous cette raison de commerce, Jean Fasel, de Vuissens (Fribourg), à Lausanne, et Jean Barby, d'Assens (Vaud), à Chavannes-Remens, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1° janvier 1958. Exploitation d'un atelier pour la remise à neuf et les réparations d'accumulateurs de toutes marques, ainsi que la vente d'accumulateurs neufs marque «Santis». Avenue de Morges 70.

3 mars 1958. Immeubles.  
S. I. Carrefour-Prieuré, à Lausanne. Selon acte authentique et statuts du 28 février 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières s'y rapportant. La société acquerra, pour le prix de 120 000 fr., la parcelle 124, feuille 2, de la commune de Pully, lieux dits «Avenue du Prieuré 4, rue du Nord, et Avenue Samson Reymondin», d'une surface totale de 157 m<sup>2</sup>, en nature de garage, habitation, atelier et place-jardin, propriété de Jean Kilchenmann, à Pully. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont insérées dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Christophe Chavannes, de Porrentruy (Berne), à Coligny (Genève), est seul administrateur, avec signature individuelle. Bureau de la société: galeries Benjamin-Constant 1, chez Christophe Chavannes S.A.

#### Bureau de Nyon

1° mars 1958.  
Société Immobilière Grand'Rue 33 à Nyon, à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 18 février 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles en Suisse. La société se propose d'acheter tout d'abord l'immeuble, sis à la Grand'Rue 33, à Nyon, art. N° 63 du registre foncier, pour le prix de 38 500 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un à trois membres. Actuellement, Jean Vollenweider, de Geroldswil (Zurich), à Nyon, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: Société de Banque Suisse.

#### Bureau d'Orbe

1° mars 1958. Hôtel.  
Bluette Recordon, à Vallorbe, exploitation de l'Hôtel de France (FOSC. du 2 août 1957, N° 178, page 2104). Par jugement du 1° mars 1958, le président du Tribunal du district d'Orbe a déclaré la titulaire en état de faillite.

#### Bureau d'Oron

3 mars 1958. Vélos, transports, etc.  
William Rod, à Oron-la-Ville, automobiles, motocyclettes, vélocipèdes (commerce et réparations), entreprises postales, transport professionnel de personnes (FOSC. du 15 novembre 1950). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: commerce et réparations de vélocipèdes, entreprises postales et transport professionnel de personnes.

3 mars 1958. Autos, motos, etc.  
André Rod, à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est André-William Rod, fils de William, séparé de biens de Charlotte née Favre, de Mézières (Vaud), à Oron-la-Ville. Commerce et réparations d'automobiles et motocyclettes, commerce de benzines et huiles.

#### Bureau du Sentier

3 mars 1958. Vins, tabacs, librairie, papeterie, etc.  
Marius Goly-Simond, au Sentier, commune de Chenit, vins, tabacs, librairie, papeterie et articles de bazar (FOSC. du 3 novembre 1942, N° 256, page 2516). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

3 mars 1958. Vins, tabacs, librairie, papeterie, etc.  
Mme Vve R. Goly-Simond, au Sentier, commune de Chenit. Le chef de cette raison individuelle est Rolande Goly-Simond, veuve de Marius, du Chenit, au Sentier, commune de Chenit. Commerce de vins, tabacs, librairie, papeterie et articles de bazar.

#### Bureau de Vevey

1° mars 1958. Epicerie, etc.  
Marcel Reymond-Turrian, à Vevey. Le chef de la maison est Marcel-Léon-Armand-Emile Reymond, de Denges et Le Chenit, à Vevey. Epicerie, primeurs, vins. Rue du Centre 3.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau de St-Maurice

1° mars 1958.  
Caisse de crédit mutuel d'Iséables, à Iséables, société coopérative (FOSC. du 2 avril 1951, page 793). Urbain Crettenand est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé comme président par Alexis Crettenand, de et à Iséables. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

3 mars 1958. Antiquités.  
Jeanne Contat, à Monthey. La titulaire est Jeanne Contat, de et à Monthey. Commerce d'antiquités. Route du Simplon. (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4, de l'ORC.)

3 mars 1958. Comestibles.  
André Chambovey, à Monthey. Le titulaire est André Chambovey, d'Ollon (Vaud), à Monthey. Commerce de comestibles. Avenue de la Gare. (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4, de l'ORC.)

#### Genf — Genève — Ginevra

28 février 1958. Agent d'affaires.  
Oscar Martigny, à Genève, agent d'affaires (FOSC. du 29 juin 1923, page 1304). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

28 février 1958. Articles de librairie, trousseaux, etc.  
A. Berthoud, à Carouge. Chef de la maison: David-Marc-Alfred Berthoud, de Fleurier (Neuchâtel) et Romanel (Vaud), à Carouge. Représentation, achat et vente d'articles de librairie, trousseaux, argenterie et de diverses natures. 3, rue des Allobroges.

28 février 1958. Stores à rouleaux.  
Bottiglieri Frères, précédemment à Genève, manufacture de stores à rouleaux, société en nom collectif (FOSC. du 31 mars 1955, page 857). Le siège de la maison est transféré à Carouge 1, Clos de la Fonderie.

28 février 1958.  
Union de Banques Suisses, succursale de Genève (FOSC. du 12 février 1958, page 426), société anonyme avec siège à Zurich. Alfred Schaefer, président de la direction générale (inscrit), est maintenant domicilié à Zollikon (Zurich); Arnold Rösset, directeur général (inscrit), est maintenant domicilié à Erlenbach (Zurich). Les pouvoirs de Hugo Gruebler, directeur général, sont radiés.

28 février 1958.  
Société Immobilière Dix de Carreau, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 mai 1957, page 1448). Louis-Henri Germanier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmond-Lucien Desert, de et à Chêne-Bougeries, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

28 février 1958.  
Banque de Financement S.A. «FINABANK», à Genève (FOSC. du 9 janvier 1958, page 67). Aymon de Senarclens, de Genève, à Genthod, a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

28 février 1958. Biens mobiliers et immobiliers, etc.  
Finplacem S.A., à Genève, achat et vente de biens mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC. du 7 novembre 1950, page 2860). Paul Taubert (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Taubert, membre du conseil d'administration (inscrit) a été nommé secrétaire; il continue à signer individuellement.

28 février 1958.  
Société industrielle, de recherches et d'études de la construction, Sirec, à Vernier, société anonyme (FOSC. du 13 janvier 1958, page 114). Jean Baret, de nationalité française, à Paris, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur André Jaquet (inscrit) signe dorénavant individuellement.

28 février 1958.  
Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 janvier 1958, page 129). La procuration de Georges Robert-Tissot est radiée. Pierre Baumgartner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

28 février 1958. Bois européens, etc.  
Boissa S.A. en liquidation, à Genève, achat et vente de bois européens, exotiques et dérivés, etc. (FOSC. du 18 octobre 1957, page 2741). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

1° mars 1958. Voitures automobiles et accessoires.  
W. Vuilleumier, à Genève. Chef de la maison: Willi-Célestin Vuilleumier, de Tramelan (Berne), à Genève. Commerce et représentation de voitures automobiles et accessoires. 5, rue de Milléant.

1° mars 1958. Carrelage, faïence, etc.  
J. Dallinges & V. Quaglini, à Genève, entreprise de carrelage et maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 5 avril 1957, page 916). L'associé Vittorio Quaglini s'est retiré, dès le 28 février 1958, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Jean-Daniel Dallinges, de Saubraz (Vaud), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: J. Dallinges. Genre d'affaires actuel: entreprise de carrelage, faïence et mosaïque. 30, rue Caroline.



1<sup>er</sup> mars 1958. Articles anti-dérapants pour skis, etc. **Matthée & Genecand «Trimax»**, à Genève, commerce d'articles anti-dérapants pour skis et accessoires, société en nom collectif (FOSC. du 10 septembre 1940, page 1640). Félix Genecand, décédé le 21 janvier 1957, n'est plus associé. Fernand Genecand, de Plan-les-Ouates, à Genève, séparé de biens de Marcelle-Marie née Monnier, est devenu associé. La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'associé Dimitri Matthée.

1<sup>er</sup> mars 1958.  
**Société Immobilière Rue des Bains No. 40**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 août 1956, page 2115);  
**Société Immobilière du Square des Charmilles Lettre F**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 juin 1956, page 1598);  
**Société Immobilière Clos d'Arve B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 décembre 1945, page 3090);  
**Société Immobilière Rue Franklin-Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 mars 1954, page 711);  
**Société Immobilière rue Dubois Melly 6**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 novembre 1954, page 2994);  
**Société Immobilière Excelsior-Cour**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mai 1947, page 1454);  
**Société Immobilière Grand Pré-Orangerie H**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 novembre 1947, page 3302);  
**Société rue de la Navigation, No. 5**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 mai 1946, page 1610);  
**Société Immobilière Parc Château Banquet A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 août 1955, page 2075);  
**Société Immobilière Parc Château Banquet L**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 août 1955, page 2109);  
**S. I. Salève-Jura A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 février 1957, page 529), et  
**Société Immobilière Le Vallon**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 avril 1954, page 1082).

François Roch, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Jean Roch, président, et Edouard Brun, secrétaire, les deux de et à Lancy, lesquels signent collectivement. Domicile des sociétés: 3, place du Molard, Agence Immobilière Roch et Cie.

1<sup>er</sup> mars 1958.  
**Société Immobilière le Bai**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 janvier 1957, page 214). François Roch, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Aeberli, de Männedorf (Zurich), à Lausanne, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile de la société: 3, place du Molard, Agence Immobilière Roch et Cie.

1<sup>er</sup> mars 1958.  
**Société Immobilière Carrefour de Malagnou**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 janvier 1954, page 253). François Roch, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emile Laravoire, de Corsier, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 3, place du Molard, Agence Immobilière Roch et Cie.

1<sup>er</sup> mars 1958.  
**Société Immobilière St Jean-Salève**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1954, page 3185). François Roch et Auguste Carle, décédés, et Albert Nobile ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Edouard Brun, président, et Jean Roch, secrétaire, les deux de et à Lancy, lesquels signent collectivement. Domicile de la société: 3, place du Molard, Agence Immobilière Roch et Cie.

1<sup>er</sup> mars 1958.  
**Société Immobilière Rue des Grottes 18**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 novembre 1957, page 2910);  
**Moderim S.A.**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 11 janvier 1957, page 92);  
**Société Immobilière Boulevard Saint-Georges N° 3**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 février 1957, page 569), et  
**Société Immobilière Simplon-Trente-Un-Décembre**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1955, page 2437).

François Roch, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ernest Girod, de et à Meinier, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile des sociétés: 3, place du Molard, Agence Immobilière Roch et Cie.

1<sup>er</sup> mars 1958.  
**Société Immobilière Les Avenues Lettre D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 avril 1950, page 1057);  
**Société Immobilière Avril S.A.**, à Genève (FOSC. du 3 janvier 1950, page 5);  
**Société Immobilière Bella Tola**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mai 1947, page 1454);  
**Société Anonyme de l'Immeuble Rue Charles Bonnet 6**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 juin 1947, page 1667);  
**Société Immobilière Qual Capo d'Istria D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 mai 1948, page 1354);  
**Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 septembre 1953, page 2213);  
**Société Immobilière Cosmos A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 novembre 1947, page 3327);  
**Société Immobilière Crêts de Champel A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1948, page 615);  
**Société Immobilière La Léoparde**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1947, page 945);  
**Société Luserna A**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 16 juillet 1957, page 1926);  
**Société Immobilière Avenue Luserna No. 30**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1947, page 1963);  
**Société de l'Immeuble Avenue Pictet de Rochemont n° 24**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 août 1951, page 2096);  
**Société Immobilière la Pivoine Rose**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 octobre 1950, page 2527);  
**Société Immobilière du Boulevard du Pont d'Arve No. 25**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 février 1948, page 369);  
**Société Immobilière Pontvare**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 avril 1952, page 1009);

**Société Immobilière Rouva**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 septembre 1948, page 2578);  
**Société Immobilière Rue Schaub No. 9**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 juillet 1954, page 1968);  
**Société anonyme Servette Grands Chênes Lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 septembre 1949, page 2400);  
**Société Servette-Mont-Blanc C**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1948, page 615), et  
**Vercar S. I.**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 décembre 1945, page 3090).

François Roch, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Edouard Brun, président, et Jean Roch, secrétaire, les deux de et à Lancy, lesquels signent collectivement. Domicile: 3, place du Molard, Agence Immobilière Roch et Cie.

1<sup>er</sup> mars 1958.  
**Société Immobilière Acacias-Raccordement**, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 9 mars 1955, page 649). Pierre Lacour et Daniel Gardiol ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Paul Huber, président, de Genève, à Chêne-Bougeries, et André Vierre, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement.

1<sup>er</sup> mars 1958. Opérations de prêts et de crédits, etc.  
**Finavia S.A.**, à Genève, toutes opérations de prêts et de crédits, etc. (FOSC. du 18 avril 1957, page 1057). La procuration de Roger Gros est radiée.

1<sup>er</sup> mars 1958. Représentations théâtrales, etc.  
**Lars Schmidt Productions S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 février 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'organisation en Europe, mais hors de Suisse, de représentations théâtrales, l'exploitation de films cinématographiques et de spectacles télévisés. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève autre que celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Lars Schmidt, président, de nationalité suédoise, à Paris; Maurice Brandt, secrétaire, de et à Genève, et Alexandre Weill, de Carouge, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de Lars Schmidt ou collective des deux autres administrateurs. Domicile: 1, place du Lac, chez William O'Davoren.

#### Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

#### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 168886. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1958, 20 Uhr.  
**J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.)**, Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

# PIRNALAN

Nr. 168887. Date de dépôt: 6 février 1958, 18 h.  
**Chocolat Suchard Société Anonyme, Serrières-Neuchâtel.**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 92776. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 février 1958.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie, produits de sucre.



Nr. 168888. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1958, 20 Uhr.  
**Jakob Tobler AG, Lindenstrasse 69, St. Gallen.**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91806. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. November 1957 an.

Futterzusatz, Futterkonzentrat und Futtermischung für die Ernährung, speziell der landwirtschaftlichen Nutztiere.

Tobler's  
**EIMIVIT**

N° 168889. Data del deposito: 22 novembre 1957, ore 19.  
Cioccolata Tittlis S.A., Lugano. — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti di cacao e cioccolata.

**Tittlis'**

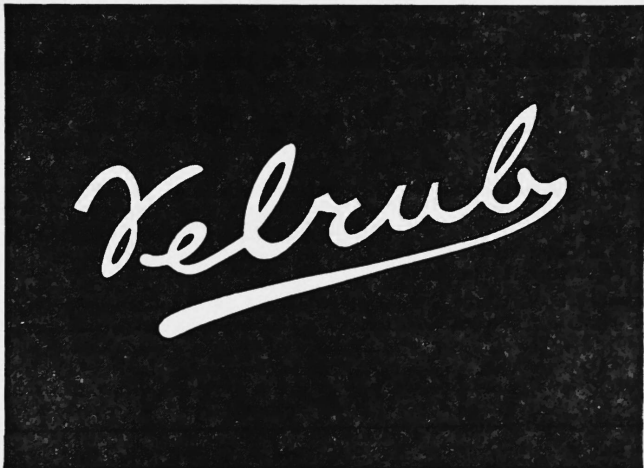
N° 168890. Date de dépôt: 5 décembre 1957, 11 h.  
Charly Fattou, rue des Moulins, Fleurier  
Marque de fabrique et de commerce.

Bitter.



Nr. 168891. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1957, 6 Uhr.  
Schuster & Co, Bahnhofstrasse 18, Zürich 1. — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91015. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juli 1957 an.

Velours mit gummiertem Rücken für Möbelbezug und Carrosseriezwecke.



Nr. 168892. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1958, 9 Uhr.  
Haco Gesellschaft AG (Compagnia Haco S.A.) (Compagnia Haco S.A.) (Compania Haco S.A.) (Companhia Haco S.A.) (Haco Company Ltd.), Gmüliigen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische, pharmazeutische, medizinische Malzpräparate, technische Malzpräparate, malzhaltige Nahrungs- und Genussmittel.

**HACOVIT**

N° 168893. Date de dépôt: 11 janvier 1958, 11 h.  
Notek Electric Company Limited, 23 London Road, Bromley (Kent, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Torches électriques et lampes électriques pour véhicules à moteur et leurs parties, réflecteurs pour véhicules et dispositifs anti-éblouissants pour lampes de véhicules à moteur.

**NOTEK**

Nr. 168894. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1958, 15 Uhr.  
Wipf & Co., Badenerstrasse 571, Zürich 9/48.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Papier, Karton, Transparentfolien, Kunststoff- und Aluminiumfolien, auch laminiert und beschichtet, sowie aus diesen Materialien hergestellte Packungen wie Beutel und Schachteln, Briefumschläge, sowohl bedruckt als unbedruckt; Drucksachen.

**Lumiflex**

N° 168895. Date de dépôt: 25 janvier 1958, 17 h.  
Paul Frédéric Seefeld, route d'Etrembières 33, Annemasse (Haute Savoie, France). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et grosse horlogerie, mouvements, pièces détachées d'horlogerie.



N° 168896. Date de dépôt: 25 janvier 1958, 17 h.  
Paul Frédéric Seefeld, route d'Etrembières 33, Annemasse (Haute Savoie, France). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et grosse horlogerie, mouvements, pièces détachées d'horlogerie.



Nr. 168897. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1958, 6 Uhr.  
O. Helfenstein-Wernli, Randenstrasse 137, Schaffhausen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zopfspangen, Roßschwanzspangen, Haarspangen.

**"Komet"**

Nr. 168898. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1958, 20 Uhr.  
«NOVAG» Aktiengesellschaft, Bühlstrasse 39, Zürich 3/55.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 92016. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1957 an.

Kosmetische Produkte, Zahnpflegemittel, Parfümerien, Seifen, Waschmittel, Reinigungsmittel; pharmazeutische Produkte.

**SINALCA**

Nr. 168899. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1958, 6 Uhr.  
Neumühle AG Chur, in Chur. — Fabrik- und Handelsmarke.

Weizen- und Maisprodukte.



N° 168900. Date de dépôt: 29 janvier 1958, 19 h.  
Willy Lebet, rue Théodore-Kocher 6, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers.

**SPACEMAN**

N° 168901. Date de dépôt: 29 janvier 1958, 19 h.  
Willy Lebet, rue Théodore-Kocher 6, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers.

**CHRYSLER**

N° 168902. Data del deposito: 29 gennaio 1958, ore 16.  
Oswaldo Cavadini S.A., Breganzona (Ticino); Indirizzo per la corrispondenza: Lugano 3. — Marca di fabbrica e di commercio.

Grembioli da bambini e bambine, in tutti i generi. Tutine, shorts e overalls in cotone per bambini e bambine. Confezioni per bambini.



Nr. 168903. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1958, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnisse, die Haselnüsse enthalten, nämlich Kakao, Schokolade, Konfiserie-  
waren, Molkereiprodukte, diätetische Produkte.

## HAZETTA

N° 168904. Date de dépôt: 31 janvier 1958, 10 h.  
Société horlogère de Porrentruy, Phénix Watch Co S.A., Porrentruy.  
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 92805. Le délai de  
protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1958.

Pendulcrie, horlogerie, montres, parties d'horlogerie, fournitures.

## INDUSTRIA

Nr. 168905. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1958, 19 Uhr.  
Uhrenfabrik Walter & Co., Hegenheimmattweg 55, Allschwil (Baselland).  
Fabrikmarke.

Uhren aller Art.

WALTER

N° 168906. Date de dépôt: 4 février 1958, 20 h.  
Montres Helvetia - Société d'Horlogerie La Générale, Reconvilier.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, montres calendrier, mouvements de montres,  
boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

HELVETIA  
*Kalendomat*

Nr. 168907. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1958, 19 Uhr.  
Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag Limited), Hoch-  
strasse 205-209, Schaffhausen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Magendiagnostikum.

GASTRACID  
TEST

N° 168908. Date de dépôt: 5 février 1958, 19 h.  
Dr A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et  
préparations pharmaceutiques.

BENZACYL

WANDER

N° 168909. Date de dépôt: 5 février 1958, 19 h.  
Dr A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et  
préparations pharmaceutiques.

OSMOPA

N° 168910. Date de dépôt: 6 février 1958, 17 h.  
Wolfram & Molybdène Société anonyme (Wolfram & Molybdenum Aktien-  
gesellschaft) (Tungsten & Molybdenum Limited), rue de l'Etraz, Nyon.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de  
l'indication des produits de la marque N° 92703. Siège transféré. Le délai  
de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 février 1958.

Alliages de métaux et d'autres matières durs ainsi que pièces moulées et outils  
fabriqués en ces alliages.

STELLRAMIT

Nr. 168911. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1958, 6 Uhr.  
Lateltn AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3/45.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke Nr. 91691. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. No-  
vember 1957 an.

Weine, Liköre, Spirituosen und andere Getränke.

Cordial des Alpes

Nr. 168912. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1958, 6 Uhr.  
Balthasar & Co., Hoehdorf (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Nagellack, Nagellaek-Entferner, Parfümerien, kosmetische Produkte.

PIONEER

Nr. 168913. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1957, 21 Uhr.  
The Thew Shovel Company, 1374 East 28th Street, Lorain (Ohio, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Motorbetriebene Krane, motorbetriebene Ladeschaufeln, motorbetriebene  
Kabelbaggermaschinen und Maschinen für Erdbewegung und Materialauf-  
bereitung.

LORAIN

Nr. 168914. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1957, 21 Uhr.  
The Thew Shovel Company, 1374 East 28th Street, Lorain (Ohio, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Motorbetriebene Krane, motorbetriebene Ladeschaufeln, motorbetriebene  
Kabelbaggermaschinen und Maschinen für Erdbewegung und Materialauf-  
bereitung.

THEW

Nr. 168915. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1957, 21 Uhr.  
The Thew Shovel Company, 1374 East 28th Street, Lorain (Ohio, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen für Erdbewegung und Materialaufbereitung.

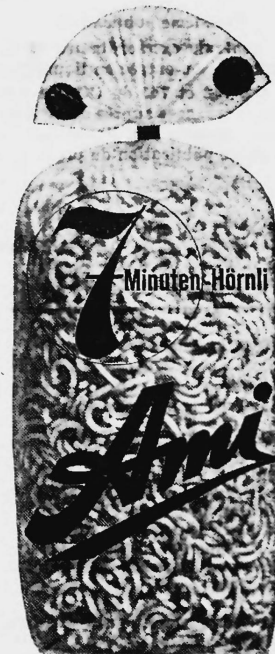
MOTO-CRANE

Nr. 168916. Hinterlegungsdatum: 14. November 1957, 18 Uhr.  
Zolatone Process, Inc., 3411 East 15th Street, Los Angeles (Kalifornien,  
USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Laeke und Ueberzüge aller Art.

Zolatone  
process

Nr. 168917. Hinterlegungsdatum: 27. November 1957, 19 Uhr.  
Adolf Montag AG, Islikon (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Teigwaren und andere Lebensmittel aller Art.



N° 168918. Date de dépôt: 18 décembre 1957, 20 h.  
Paul Christen, Grand'Rue 27, Moudon.  
Marque de fabrique et de commerce.

Appât empoisonné à base d'un dérivé de coumarine pour la destruction des  
rats et souris.

FLOCORAT



N° 168919. Date de dépôt: 30 décembre 1957, 17 h.  
Joseph S. Fiuch and Company, 350 Fifth Avenue, New-York (New-York, U.S.A.). — Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 92192. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 décembre 1957.

Whisky ou autres spiritueux potables.

**GOLDEN WEDDING**

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marque Nr. 143941. — Ruth Peterhans, Zürich. — Sitz verlegt nach Hohlgasse 65, Aarau. — Eingetragen den 21. Februar 1958.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Marque N° 167930. — OREC, Genève. — L'indication des produits est limitée comme suit: Produits de beauté antiseptiques présentés sous forme de crèmes. — Enregistré le 21 février 1958.

Radiation — Löschung

Marque N° 166226. — Bader & Hafner AG, Uhrenfabrik Holderbank, à Holderbank (Soleure). — Radiée le 21 février 1958 à la demande de la maison titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Eidg.-Nr. 30571 / Kant.-Nr. 77, ausgestellt am 27. Juni 1957, gültig bis 27. Juni 1958, der Firma B. Hofer, HOBA-Innendekor, Muttentz, lautend auf den Betriebsinhaber Hofer Benjamin, Muttentz, ist verloren gegangen. Die Karte wird somit ungültig erklärt. (AA. 59)

Arlesheim, den 5. März 1958.

Statthalteramt Arlesheim.

### Isras S. A., ayant son siège à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 février 1958, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément aux art. 742 et 745 du CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances auprès de M<sup>e</sup> Jean Brunshvig, avocat, 33, rue du Rhône, à Genève, nommé seul liquidateur, dans le délai de deux mois à compter de la troisième publication du présent appel. (AA. 52<sup>1</sup>)

Le liquidateur.

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma A. Baumann, Schuhgeschäft, in Aarau, Milchgasse 12, Inhaber: Herr Arnold Baumann, wohnhaft in Aarau, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum 20. August 1963 festgesetzt.
2. Dem Tuchwaren-Mercerie- und Bonneteriegeschäft Schwestern Bertschi, in Dürrenäsch (Aargau), Inhaberin: Fräulein Frieda Bertschi und Frau Ida Sager-Bertschi, beide wohnhaft in Dürrenäsch, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum 19. August 1963 festgesetzt.
3. Der Firma H. Günthert, Uhren- und Bijouteriewaren, in Kölliken (Aargau), Inhaber Herr Hermann Günthert und dessen Ehefrau Julia Günthert-Scheidegger, wohnhaft in Kölliken, Hauptstrasse, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und den Eheleuten Günthert eine Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum 25. Juni 1963 auferlegt.
4. Der Firma N. Huber, Herrenkonfektion und Textilwarengeschäft, in Bremgarten, Inhaber Herr Niklaus Huber-Leuthard, wohnhaft in Bremgarten, Zugerstrasse, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist gültig für die ganze Schweiz, bis zum 30. April 1963 festgesetzt.

Aarau, den 4. März 1958.

(AA. 58)

Für die Polizeidirektion:  
Kantonales Patentamt.

### Compagnia di Assicurazione di Milano, società per azioni, Milano

Generalbevollmächtigter

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 27. Februar 1958 der Ernennung des Herrn Luigi Bellasi, von und in Lugano, via Pretorio 7, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der Compagnia di Assicurazione di Milano, società per azioni, in Mailand, zugestimmt. Herr Bellasi ist Nachfolger von Herrn Alberto Hintermann, dessen Vollmacht nunmehr erloschen ist. (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen.) (AA. 510)

Bern, den 4. März 1958.

Eidgenössisches Versicherungsamt.

Mandataire général

Le Département fédéral de justice et police a approuvé en date du 27 février 1958 la nomination de M. Luigi Bellasi, de et à Lugano, via Pretorio 7, en qualité de mandataire général pour la Suisse de la Compagnia di Assicurazione di Milano, società per azioni, à Milan. M. Bellasi succède à M. Alberto Hintermann, dont les pouvoirs sont éteints. (Art. 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées.)

Berne, le 4 mars 1958.

Bureau fédéral des assurances.

Mandatario generale

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 27 febbraio 1958, la nomina del Signor Luigi Bellasi, di ed in Lugano, via Pretorio 7, in qualità di mandatario generale per la Svizzera della Compagnia di Assicurazione di Milano, società per azioni, Milano. Il Signor Bellasi succede al Signor Alberto Hintermann, la cui procura è annullata. (Art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private.)

Berna, il 4 marzo 1958.

Ufficio federale delle assicurazioni.

### Schweizerischer Bankverein, Basel

Schlussbilanz per 31. Dezember 1957

Aktiven nach Verteilung des Aktivsaldos der Gewinn- und Verlustrechnung von Fr. 31 775 771.79, gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	467 181 091	60	Bankenkreditoren auf Sicht	436 394 574	26
Coupons	14 754 023	01	Andere Bankenkreditoren	106 897 353	35
Bankdebitoren auf Sicht	284 082 333	75	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	887 022	58
Andere Bankdebitoren	191 132 843	51	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 762 497 670	44
Wechsel	614 404 079	22	Kreditoren auf Zeit	355 549 331	31
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	11 266 661	78	Einlagehefte und Depositenkonti	289 423 491	79
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	296 019 319	08	Kassenobligationen	218 171 000	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	676 758 532	35	Checks und kurzfristige Dispositionen	14 240 373	29
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 227 161 521.05			Tratten und Akzente	16 873 846	15
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	147 434 196	86	Sonstige Passiven	73 520 143	06
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	242 246 001	91	Dividende 1957	16 200 000	—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 100 300 937.59			Aktienkapital	180 000 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	91 365 080	44	Reservfonds	36 000 000	—
Hypothekaranlagen	67 600 247	80	Spezial-Reserve	64 000 000	—
Obligationen der Schweizerischen Eidgenossenschaft	189 827 945	25	Saldovortrag auf neue Rechnung	1 936 611	79
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	287 712 464	10			
Bankgebäude	10 000 000	—			
Andere Liegenschaften	1 250 000	—			
Sonstige Aktiven	9 558 596	36			
Mobilien	1	—			
Kautionen: Fr. 151 767 275.24					
	3 601 591 418	05		3 602 591 418	05

Soll

Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1957, abgeschlossen per 31. Dezember 1957

Haben

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	28 101 888	34	Saldovortrag vom Vorjahr	4 992 577	24
Verwaltungsausgaben:			Aktivzinsen	73 297 505	82
Bankbehörden und Personal	Fr. 55 403 204.55		Kommissionen	31 347 596	62
Beiträge an die Pensionskassen	» 4 072 218.15		Ertrag des Wechselportefeuilles	25 626 832	—
Geschäfts- und Bureauekosten	» 14 852 184.02		Ertrag der Wertschriften und der Syndikats-		
Steuern	» 11 597 129.50		beteiligungen	5 250 852	68
Abschreibungen und Rückstellungen	3 690 603	88	Ertrag der Liegenschaften	90 008	85
Saldo:			Verschiedene Erträge	8 887 627	02
Reingewinn	Fr. 26 783 194.55				
Saldovortrag vom Vorjahr	» 4 992 577.24				
	31 775 771	79		119 493 000	23
	149 493 000	23			

## Banque pour le Commerce Suisse-Israélien, Genève

Bilan au 31 décembre 1957  
(avant répartition)

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, virements, chèques postaux, Banque nationale	6 728 209	55	Engagements en banque à vue	19 057 123	99
Avoirs en banque à vue	25 037 822	83	Engagements en banque à terme	3 820 327	50
Avoirs en banque à terme	3 541 267	38	Comptes de chèques, créanciers à vue	30 401 148	37
Effets de change	6 368 335	87	Comptes à terme	9 951 246	16
Comptes débiteurs en blanc	3 115 367	02	Chèques et dispositions à court terme	21 271	55
Comptes débiteurs garantis	33 348 739	80	Acceptations	133 693	20
Avances et prêts à terme fixe gagés	355 567	95	Autres postes du passif	1 256 700	20
Titres *	6 997 073	32	Compte de profits et pertes:		
Autres postes de l'actif	2 266 691	42	Report exercice précédent	Fr. 146 086.90	
			Bénéfice net exercice 1957	» 1 755 474.27	1 901 561
			Capital-actions	Fr. 11 200 000.—	
			Bons de jouissance	» 8 660 000.—	19 860 000
			Réserves	1 350 000	
Crédits documentaires et garanties: Fr. 16 108 381.—	87 759 075	14	Crédits documentaires et garanties: Fr. 16 108 381.—	87 759 075	14

\* Etat des titres:

a) Obligations suisses:			
Confédération, chemin de fer	Fr. 233 740.—		
Cantons, communes	» 63 420.—	Fr. 297 160.—	
b) Actions suisses		» 282 958.80	
c) Obligations étrangères		» 511 185.64	
d) Actions étrangères		» 759 129.35	
e) Participations permanentes:			
Sociétés financières S.	Fr. 400 120.—		
Sociétés financières E.	» 4 746 519.53	» 5 146 639.53	
		Fr. 6 997 073.32	

Compte de profits et pertes de l'exercice 1957 (avant répartition)					
Charges		Produits			
	Fr.	Ct.			
Intérêts débiteurs	1 063 100	24	Report exercice précédent	Fr. 146 086	Rp 90
Organes de la banque et personnel	1 038 970	67	Intérêts créanciers	2 408 577	73
Contributions aux institutions de prévoyance	48 109	70	Commissions	1 887 252	87
Frais généraux et frais de bureau	678 179	37	Produits du portefeuille:		
Impôts et taxes	502 601	80	effets	726 327	87
Amortissements	320 469	46	titres	179 987	02
Bénéfice net	1 901 561	17	Divers	204 760	02
	5 552 992	41		5 552 992	41

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Ausserordentliche Importkontingente für Rot- und Weisswein

Angesichts der heutigen Lage auf dem Weinmarkt hat das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement auch für das laufende Jahr ausserordentliche Importkontingente für Rot- und Weisswein eröffnet. Davon sind 35 000 hl Rotwein und 40 000 hl Weisswein zum teilweisen Ausgleich des Ausfalles der letztjährigen Inlandernte bestimmt und können nunmehr freigegeben werden.

Ein Kontingent zu Lasten dieser Mengen können diejenigen Firmen beanspruchen, die infolge der defizitären Ernte 1957 im Vergleich zu ihren Einkäufen aus den Ernten 1954 und 1955 einen Ausfall an inländischen Rot- bzw. Weissweinen zu verzeichnen haben, wobei nur die direkten Bezüge aus erster Hand bei Produzenten und Produzentenorganisationen (ohne Hybriden- und Aktionsweine) in Betracht fallen. Diese Firmen werden hiermit eingeladen, sich bis spätestens 20. März 1958 schriftlich bei der Sektion für Ein- und Ausfuhr, Eigerplatz in Bern, zu melden, die ihnen die näheren Bedingungen und die Einzelheiten über die für eine allfällige Kontingentszuteilung benötigten Unterlagen bekanntgeben wird. Bei der Anmeldung ist ausdrücklich zu vermerken, ob der Ausfall Rot- oder Weisswein oder beide betrifft.

Diejenigen Firmen, die bereits für das Jahr 1957 einen Ausfall nachgewiesen und seinerzeit entsprechende Kontingentszuteilungen erhalten haben, brauchen sich nicht neu anzumelden; die Sektion für Ein- und Ausfuhr wird ihnen in den nächsten Tagen weitere Mitteilungen zukommen lassen.

54. 6. 3. 58.

## Contingents extraordinaires d'importation de vins rouges et de vins blancs

Eu égard à la situation actuelle sur le marché vinicole, le Département fédéral de l'économie publique a également ouvert, pour cette année, des contingents extraordinaires d'importation de vins rouges et de vins blancs. Sur ceux-ci, les 35 000 hl de vins rouges et 40 000 hl de vins blancs, destinés à compenser en partie le déficit de la récolte indigène de l'année dernière, peuvent maintenant être libérés.

Pourront revendiquer une attribution sur ces contingents les maisons qui, à cause de la récolte déficitaire de 1957, accusent par rapport à leurs achats de vins des récoltes de 1954 et 1955 un déficit dans leur approvisionnement en vins rouges, respectivement en vins blancs indigènes, seuls les achats directs en première main auprès des producteurs ou organisations de producteurs (sans les vins d'hybrides et les «vins d'action») entrant en ligne de compte à cet effet. Elles sont invitées à s'annoncer par écrit, au plus tard jusqu'au 20 mars 1958, au Service des importations et des exportations, Eigerplatz, à Berne, qui leur fera connaître les conditions et les pièces nécessaires en vue de l'octroi éventuel d'un contingent. Dans leur

communication, il y aura lieu de mentionner expressément si le déficit se rapporte aux vins rouges, aux vins blancs ou aux deux espèces.

Les maisons qui ont déjà fait état d'un déficit en 1957 et ont obtenu un contingent correspondant sont dispensées de s'annoncer à nouveau; le Service des importations et des exportations les renseignera ces prochains jours à ce sujet.

54. 6. 3. 58.

## Contingenti straordinari d'importazione per vino rosso e bianco

Vista la situazione attuale del mercato vinicolo, il Dipartimento federale dell'economia pubblica ha aperto anche per quest'anno dei contingenti straordinari d'importazione per vino rosso e bianco. Di questi, 35 000 hl di vino rosso e 40 000 hl di vino bianco, sono riservati per la compensazione parziale dell'ammanno consecutivo al raccolto indigeno deficitario dell'anno scorso e sono ora liberabili.

Possano rivendicare un'assegnazione di contingente quelle ditte che in seguito al raccolto deficitario del 1957 comparativamente ai loro acquisti delle vendemmie 1954 e 1955, accusano un ammanco di vini rossi o bianchi indigeni. Solo gli acquisti diretti di prima mano fatti presso produttori o organizzazioni di produttori (senza ibridi e vino d'azione) entrano in linea di conto. Queste ditte sono quindi invitate ad annunciarsi per iscritto entro il 20 marzo 1958 presso il Servizio importazioni ed esportazioni, Eigerplatz, Berna, il quale comunicherà loro i dettagli e le ulteriori condizioni inerenti ai dati occorrenti per una eventuale assegnazione di contingente. Nello scritto relativo, dovrà essere espressamente indicato se l'ammanno concerne i vini rossi o bianchi od ambedue.

Quelle ditte che ci hanno già comprovato un ammanco per 1957 e che riceveranno a suo tempo delle assegnazioni di contingente corrispondenti, non devono più annunciarsi; il Servizio importazioni ed esportazioni invierà loro nei prossimi giorni ulteriori comunicazioni.

54. 6. 3. 58.

## Neue Handelsvereinbarungen mit der Türkei

Die in der Nr. 37 des SHAB. vom 14. Februar 1958 veröffentlichten Texte (Mitteilung, Zusatzvereinbarung vom 6. Januar 1958 und Verfügung des EVD vom 4. Februar 1958) sind als Separatabzug erhältlich. Preis: 30 Rappen; Zusendung gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzumerken.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

## VEHAG AG.

Verwaltungs- und Handelsgesellschaft, Zürich, Bleicherweg 15

## EINLADUNG

Die Aktionäre der Gesellschaft werden zur

## ordentlichen Generalversammlung

am Sitz der Gesellschaft auf den 26. März 1958, nachmittags 3 Uhr, eingeladen.

Traktanden: 1. Geschäftsbericht. 2. Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung. 3. Bericht der Kontrollstelle. 4. Decharge. 5. Verteilung des Reingewinnes. 6. Wahlen. 7. Diverses.

VEHAG AG., Zürich;  
der Verwaltungsrat.

## Worb &amp; Scheitlin AG., Worb

Coupon Nr. 44

der Aktien unserer Gesellschaft wird durch die

Kantonalbank von Bern in Bern und Burgdorf  
Bank in Burgdorf und die  
Schweiz. Volksbank in Bern

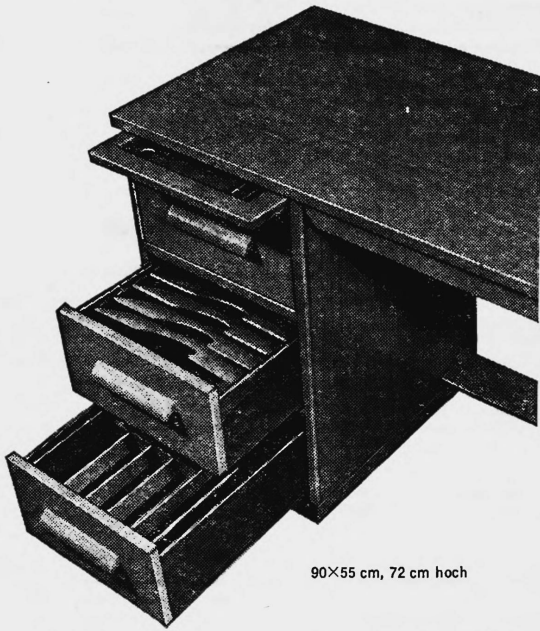
eingelöst.

mit Fr. 20.— brutto

Worb, 1. März 1958.

Worb & Scheitlin AG.;  
Der Verwaltungsrat.

# Schreibmaschinentisch



90x55 cm, 72 cm hoch

Sockel links oder rechts: 1 Kohlepapierschieber, 2 Schrägplattenschubladen, 1 Kuvertschublade.

Nr. 104 Fr. 235.-

Nr. 104 D Fr. 247.-

Verlangen Sie bitte unseren Spezialprospekt.

**Büfag - Büromöbel**

Bern  
Neuengasse 21  
Tel. (031) 2 64 71

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(24e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 620, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne



# ITALIENISCHE SCHIFFFAHRTSLINIEN

nach allen Weltteilen

"FINMARE" GRUPPE  
**I T A L I A**  
SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT. ORBUA  
NORD- u. SÜDAMERIKA - MITTELAMERIKA-NORD- u. SÜDPAZIFIK  
**LLOYD TRIESTINO**  
SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT. TRIEST  
ASIEN - AFRIKA - AUSTRALIEN  
**ADRIATICA**  
SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT. VENEZIG  
ÄGYPTEN - ISRAEL - LIBANON - SYRIEN  
CYPERN - TORKEI - SCHWARZES MEER - GRIECHENLAND  
**T I R E N I A**  
SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT. BRAPPEL  
LYBIEN - TUNIS - SIZILIEN - SARDINIEN - KORSIKA  
MALTA - MARSEILLES - SPANIEN - NORD EUROPA

Für Passagen: Generalagentur "SUISSE-ITALIE" S. A. ZÜRICH, Ramweg 50, Telefon 93 77 70  
sowie alle internationalen REISEBÜROS  
Für Fracht: ("ITALIA"-"ADRIATICA") KELLER SHIPPIING SA, Basel, Hofbühnen 66, Tel. 5 79 40  
("LLOYD TRIESTINO") SUIBBE-ITALIE SA, Zürich, Ramweg 59, Tel. 2 37 72

Haben Sie schon bestellt?

## Auto-Index 1958

Die neue Ausgabe  
in neuem, handlichem Format  
zu Fr. 26.-

Buchhandlung C. Bachmann & Co.  
Zürich 1  
Telephon 32 23 68

Aktuell und anregend:  
Gerhard Winterberger

### Probleme der schweizerischen Wirtschaftspolitik

Aus dem Inhalt: Stadt und Land - Schweizerische Zuckerwirtschaft - Notenbank und Konjunkturpolitik - Liberale Gewerbepolitik - Gehunden Fr. 13.90.  
Bei Ihrem Buchhändler  
Verlag Stämpfli & Cie., Hallerstr. 7, Bern, Tel. (031) 2 30 12



OFFICE ECONOMIQUE  
NEUCHATELOIS

AV. LÉOPOLD-ROBERT 42 • LA CHAUX-DE-FONDS

### CANTON DE NEUCHÂTEL

Pays de tradition des industries de précision  
ouvert à toute activité industrielle

Renseignements généraux:

Documentation gratuite, bulletins, publications, répertoire industriel  
Etudes et projets d'établissement  
Service technique et commercial

OE CN La Chaux-de-Fonds Tél. (039) 2 48 84

## GESUCHT

laufend Geschäftsadressen  
Geschäftsübernahmen, Geschäfts-  
eröffnungen von Ladengeschäften  
und Handwerkern usw.

1 bis 3 Monate vor Uebernahme  
Für richtige Adressen vergüte ich  
pro Stück Fr. 5.-

Bitte anfragen oder Zusendungen an  
Postfach 513, Zürich 1.

## Volkshausgenossenschaft Luzern

Die 42. Ziehung des Prämienobligationen-  
anlehens vom 30. April 1916

findet am 31. März 1958, 18 Uhr,  
im «Volkshaus» Luzern statt.

## Versierter Kaufmann

37 Jahre alt, mit langjähriger Praxis als  
Einkaufschef (Prokurist) der Metallwaren-  
und Apparatebranche

### sucht neuen Wirkungskreis

Auch Erfahrung im Verkauf/Außen dienst,  
Verhandlungsgewandt mit Kunden und Lie-  
feranten. Eintritt nach Uebereinkunft. Zu-  
schriften sind erbeten unter Chiffre D 80298  
an Publicitas Bern.

## KURHAUS und med. KLINIK

das ganze Jahr geöffnet



Oh Luzern, 600 m. u. M. Für Ruhe und  
Erholung. Behandlung innerer Krank-  
heiten. Diätetiken, physikalische Thera-  
pie, synkardiale Massage.

Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH.  
Prospekte durch die Direktion W. Bossi,  
Tel. (041) 2 02 04 / 6

## Grida per beneficio di inventario

Pretura di Lugano-Ceresio

Istante:

Evelina Hamilton

fu Rodolfo Pozzy, in Düsseldorf, rappresentata dall'avvocato Mario Pozzi, in Lugano.

Successione: Quella rollita dal defunto Signor Rodolfo Pozzy, qdm. Andrea, da Poschlavo, già in Paradiso, ivi decesso il 31 gennaio 1958.

Notaio incaricato: Avvocato Mario Pozzi, in Lugano.

Termine per le contraddizioni: 28 aprile 1958.

Per la pretura: G. Riva, segr.-agg.

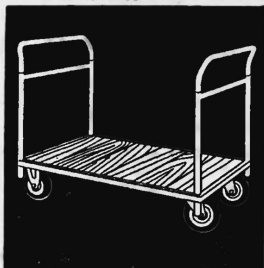
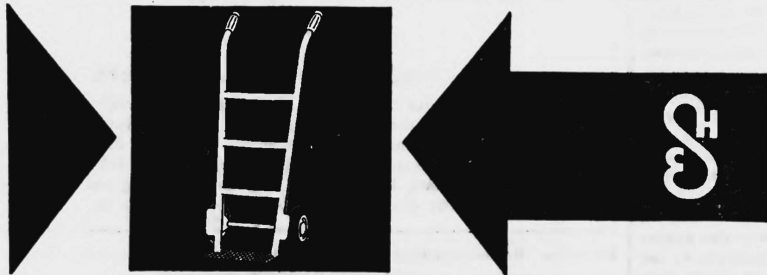
Ihr Lieferant für neue

**MANNESMANN-**  
Eisen- und Blechfässer  
Lagerbehälter 620 bis 1500 Liter

**JACCAZ**

Fasshandel, Zürich 9/48  
Fiurstrasse 85, Tel. 52 76 26

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!



## Sackkarren Plattformwagen

solide, formschöne Rohrkonstruktion

Verlangen Sie Prospekt 6

## Ernst Scheer AG. Herisau

Seit 1855 Telephone (071) 5 19 92